

salon  
expositions  
rencontres  
ateliers



samedi 8  
dimanche 9  
novembre 2014

11h > 18h30

[lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)

# DOSSIER DE PRESSE



MDB

Virginie Perrone, Fanny Kerrien - Les Moyens du Bord - Manufacture des Tabacs  
Cour des artistes 41, quai du Léon - 29600 Morlaix - 02 98 88 25 62  
[lesmoyensdubord.mdb@gmail.com](mailto:lesmoyensdubord.mdb@gmail.com) - [lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)

# MULTIPLES

SALON  
DE LA PETITE  
ÉDITION D'ARTISTE  
#9 - MORLAIX - BRETAGNE

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE SALON MULTIPLES

Rendez-vous annuel autour de la petite édition d'artiste  
à Morlaix (Nord Finistère)  
8 et 9 Novembre 2014 de 11h à 18h30.  
Entrée libre dans tous les lieux associés.

Comme chaque année depuis 2002, l'association Les Moyens du Bord organise un rendez-vous autour de la petite édition d'artiste.

Issue d'une volonté de promouvoir des œuvres originales davantage accessibles que des pièces uniques, cet événement offre une occasion unique de découvrir le multiple d'artiste sous toutes ses formes : livres d'artiste, gravures, estampes, sérigraphies, vidéos, objets, etc...

A travers un salon, mais également une programmation d'expositions, de rencontres avec des artistes et auteurs, d'ateliers, de performances et/ou projections, le week-end des 8 et 9 novembre 2014 vous offrira de nombreux temps de rencontres et découvertes dans différents sites du centre de Morlaix.

### Le 9ème salon de la petite édition

Temps fort de Multiples, le salon de la petite édition réunira une soixantaine d'exposants – artistes et "petits" éditeurs – venus de France et même de Belgique pour vous faire découvrir des œuvres produites en édition limitée. De l'Hôtel de Ville à l'Hôtel de l'Europe, curieux, collectionneurs, passionnés, artistes et professionnels, se retrouveront autour d'œuvres originales explorant les différentes formes du multiple d'artiste.

### Multiple, c'est aussi une programmation artistique riche et originale :

En amont et durant le week-end du salon, un programme d'interventions, expositions et autres initiatives en lien avec la thématique sera proposé :

- **Exposition Multiples mais uniques** - livres d'artiste réalisés dans le cadre d'actions de médiation.

Médiathèque Les Ailes du Temps - 28 octobre > 12 novembre

- **Résidence de l'artiste CITLALI**

Quartiers La Boissière et La Vierge Noire - 25 > 31 octobre

- **Exposition Hors Traces** - Yves PIQUET - Espace du Roudour Saint-Martin des Champs - 31 octobre > 29 novembre

- **Portes ouvertes de l'atelier de typographie d'Isabelle Sauvage**

Lieu dit Coat-Malguen à Plouénour-Ménez - 1 & 2 novembre

### La «Fabrique» aux Ailes du temps:

Espace convivial de création et d'échanges, la médiathèque Les Ailes du Temps accueillera les 8 et 9 novembre de nombreux ateliers à destination des enfants et des adultes : gravure, typographie, livres d'artiste, etc..

### Mais aussi pendant le week-end des 8 & 9 novembre...

Des rencontres et des lectures à l'Hôtel de l'Europe.

Des projections, des lectures et une proposition originale du collectif rennais Contrefaçons à la Manufacture des Tabacs...

*L'accès à l'ensemble des lieux est gratuit.*

*Une plaquette détaillant le programme complet sera disponible dans les lieux culturels ou touristiques de la région ou téléchargeable depuis le site <http://lesmoyensdubord.wordpress.com>*

*Réservation souhaitée pour les ateliers auprès de la médiathèque Les Ailes du Temps 02 98 15 20 60.*



# EXPOSITIONS



## Avec le recul...

### Lendroit éditions

Aux Moyens du Bord - Manufacture des Tabacs  
Du 11 octobre au 9 novembre - Vernissage le 11 octobre à 18h30

Ouverture du mercredi au dimanche 14h00 - 18h30  
Entrée libre

Lendroit éditions est une maison d'édition créée par l'artiste Mathieu Renard, spécialisée dans l'édition d'artiste et l'art imprimé. Exposition retrospective de ses 11 années d'existence.

< Elvis Sees Everything, Roland Moreau, 2003 - Photo : Laurent Grivet.

## Hors Traces

### Yves Picquet

Espace du Roudour  
Du 31 octobre au 29 novembre - Entrée libre  
Vernissage 31 octobre - 17h00

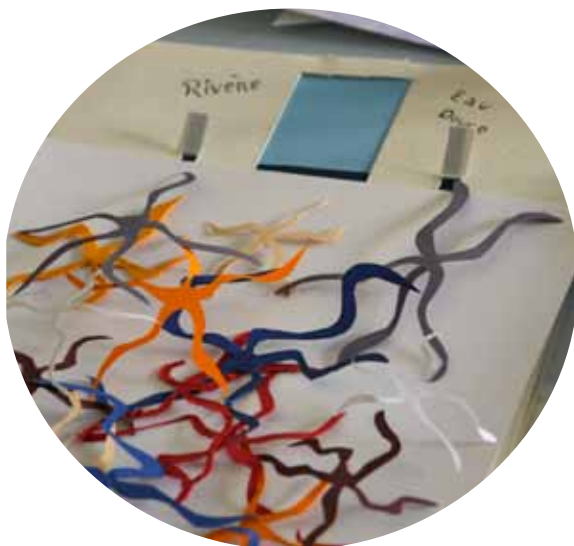
Yves Picquet est né en Normandie en 1942, il vit et travaille à Plouédem (29). Depuis 1959, Yves Picquet a réalisé de nombreuses expositions personnelles et collectives. En 1995, il reçoit le prix régional à la création artistique décerné par le Conseil Régional de Bretagne. En 2001, le Museum Modern Art de Hünfeld. (Allemagne) lui a consacré une exposition personnelle, ainsi que le musée de Coutances en 1998 et 2004. Depuis 1984, il a réalisé de nombreux livres d'artistes aujourd'hui conservés à la bibliothèque municipale de Brest (Fonds Yves Picquet).



## Multiples mais uniques

Médiathèque Les Ailes du Temps  
Du 28 octobre au 12 novembre - Entrée libre

Cette exposition présente des multiples réalisés par le public dans le cadre d'interventions et de résidences d'artiste (livres d'artiste, gravures, etc). Artistes intervenants: Isabelle Sauvage, Lou Raoul, Bertrand Menguy, Antoine Ronco, Pierre Pitrou, Brigitte Mouchel, etc.



# ÉVÉNEMENTS ANNEXES

## Une journée professionnelle

**Jeudi 16 octobre à Morlaix**

**Inscription auprès des Moyens du Bord**

Les Moyens du Bord organisent une journée de formation à destination des professionnels du livre, enseignants, bibliothécaires, médiateurs, animateurs, artistes, auteurs, étudiants, etc avec pour intitulé «le livre d'artiste à la rencontre du public, ses usages dans la médiation culturelle»

Programme à découvrir sur notre site internet.



## Résidences d'artistes

**Du 27 au 31 octobre - Quartier de La Boissière**

L'artiste CITLALI sera en résidence dans le quartier de La Boissière. Elle ira à la rencontre des habitants afin motiver leur implication et de créer des espaces de débats «citoyens, politiques ...» La restitution se fera lors du salon. La résidence donnera lieu à une petite édition.

**Septembre - Octobre - Collège Aux quatre Vents de Lanmeur**

Résidence de la typographe Isabelle Sauvage et de l'auteur Lou Raoul - Intervention auprès des 6èmes du collège sur le thème de la trace. Exposition d'oeuvres de l'artothèque des Moyens du Bord, de la collection personnelle d'Isabelle Sauvage et de brouillons d'écrivain de Lou Raoul à voir en ce moment au collège. Restitution de la résidence pendant le salon Multiples.

## Visite de l'atelier d'Isabelle SAUVAGE



**Coat Malguen, 29410 Plounéour-Ménez**

**Samedi 1er et Dimanche 2 Novembre- Entrée libre**

Isabelle Sauvage est éditrice typographe. Elle a appris son métier auprès d'un typographe parisien. Depuis 2002 elle réalise des livres d'artiste de petit format et à tirage restreint. Elle réalise également des éditions courantes imprimées en off- set depuis 2008. Accompagné de cette femme passionnée les jeunes et moins jeunes auront la chance de découvrir les différentes techniques d'impressions.



# LE SALON - 8 & 9 Nov.

## Rencontres à l'hotel de l'Europe

L'espace salon-hall de l'hôtel de l'Europe accueillera cette année, dans une ambiance intimiste, un programme de rencontres et de lectures:

**SAM 8 Nov. > 15h30 et DIM 9 Nov. > 14h30:** Frédérique NIOBEY proposera des lectures de ses textes.

Depuis le lundi 12 mai 2014, l'auteure a entamé une résidence en Pays de Morlaix et consacre un temps de présence dans les médiathèques partenaires, pour une action culturelle jusqu'en décembre 2014. CONSULTEZ LE BLOG, véritable journal de bord de la résidence, sera alimenté par l'auteure et les partenaires tout au long de la résidence : <http://residence2014.wordpress.com/>

**SAM 8 Nov. > 11h30:** CITLALI et les adhérents de l'association Carré d'As reviendront sur la résidence de l'artiste à La Boissière qui se déroule du 25 au 31 Octobre.

**SAM 8 Nov. > 17h:** Sylvie CLAIRET présentera son travail en lien avec les installations réalisées sur les murs de la Manufacture de Tabacs de Morlaix à l'occasion de la fête de la Bretagne: des reproductions géantes de vieilles cartes postales de la Manufacture en activité. Ces installations sont toujours visibles dans la cour des jardins.

**DIM 9 Nov. > 15h30:** Lou RAOUL et Isabelle SAUVAGE reviendront sur le temps de leur résidence au collège Aux quatre vents de Lanmeur qui se déroule entre septembre et octobre 2014.

## Les autres temps off du salon

### MÉTAVOIX

Autour de la résidence de Frédérique Niobey: projection d'une interface réalisée par Fred Murie à partir de textes écrits par des habitants du Pays de Morlaix. (Lieu: Manufacture des Tabacs)

### TAILLE UNIQUE [PRINTABLE]

Proposition artistique du collectif rennais Contrefaçons. Conçue dans la durée, la proposition Taille Unique [Printable] consiste en un site internet où des œuvres d'artistes peuvent être téléchargées librement et une série d'expositions dans lesquelles ces œuvres prennent forme. Régulièrement alimenté, le site internet sert de base de données pour monter des expositions.

A suivre sur <http://taille-unique-printable.tumblr.com/> (Lieu: Les Moyens du Bord - Manufacture des Tabacs)

# Le programme de la «Fabrique»

## Médiathèque les Ailes du Temps

Différents ateliers se dérouleront à la médiathèque Ailes du Temps, 5 rue Gambetta à Morlaix, autour de la découverte de la petite édition d'artiste. Il s'adresseront aux petits comme aux grands.

Inscription auprès de la médiathèque, au numéro suivant : 02 98 15 20 60.

A partir de 8 ans, enfants accompagnés

### SAMEDI 8 Nov.

- 11h30 Le Lasagnographe du professeur Draw-Draw
- 14h30 Atelier édition de la casa de cartòn avec l'association Travesias
- 17h00 Atelier Gravure avec Laurent Gorris

### DIMANCHE 9 Nov.

- 11h30 Impressions typographiques avec La Maison
- 14h30 Atelier gravure avec Laurent Gorris
- 16h30 Le Lasagnographe du professeur Draw-Draw

#### Atelier La casa de cartòn - Travesias

>

L'édition de livres cartoneros est un projet artistique, social et communautaire qui a comme objectifs de :

- Diffuser cette forme d'édition de carton récupéré comme un moyen économe et écologique de produire un objet artistique
- Générer des questionnements sur la poésie argentine du 20ème et 21ème siècle
- Développer des capacités créatives à partir d'expérimentations graphiques au niveau de l'édition et d'expression en littérature.



#### < Le Lasagnographe du Professeur Draw-Draw

Initiation ludique à la taille douce sous un titre plutôt énigmatique...



#### Atelier gravure avec Laurent Gorris et Impressions typographiques avec La Maison

>

# Mais aussi, à l'Hôtel de Ville de Morlaix Tout au long du week-end



## **Le Broyeur à encres de Cédric Guillermo - Hall du RDC de l'hôtel de ville**

Machine interactive : cet ancien broyeur à pommes, restauré a emprunté à la brouette sa mobilité. Ses couleurs dynamiques lui confèrent un côté ludique. Elle peut être manipulée par le spectateur, et en résulte une séquence papier colorée aléatoirement.

Démonstration disponible à l'adresse URL suivante: <https://vimeo.com/74663662>.

## **Le bouctje d'Ultra édition - Hall du 1er étage de l'hôtel de ville**

Fabrication d'une bibliothèque/objet, selon les plans libres de Mathieu Gabio, designer qui a collaboré avec Ultra édition dans le cadre de la réalisation du «Grand Livre du Wood, écogénèse»

Participation demandée: 20 euros

Ultra est une maison d'édition associative ayant comme principaux objectifs la réalisation de publications et la création d'événements en rapport avec le design, l'architecture et l'art contemporain.

Ultra souhaite se positionner sur les limites de chacun de ces champs afin de mieux en explorer les possibilités.

Plusieurs rayons d'actions se distinguent dans l'activité d'Ultra :

- La production d'éditions et de multiples (livres et objets/mobiliers).
- les ateliers et interventions pédagogiques (tous publics, avec au cœur de notre projet le souhait d'activer les idées du design libre.)

Plus d'infos: [www.editions-ultra.org](http://www.editions-ultra.org)



# Liste des artistes et petits éditeurs présents



1 — **Cédric Guillermo**  
Bignan (56)  
[www.cedricguillermo.com](http://www.cedricguillermo.com)



2 — **Les Moyens du Bord**  
Morlaix (29)  
[lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)



3 — **Laurent Gorris**  
Villeurbanne (69)  
<http://oujopo.com/galerie/>



4 — **Pierre Pitrou**  
Paris (75)  
[pierrepitroublogspot.com](http://pierrepitroublogspot.com)  
Invité: Sylvain Collomb  
[copra47@orange.fr](mailto:copra47@orange.fr)



5 — **Association Travesías**  
Rennes (35)  
[travesias.fr](http://travesias.fr)



6 — **Passage d'encres**  
Guern (56)  
[www.inks-passagedencres.fr](http://www.inks-passagedencres.fr)



7 — **Brigitte Mouchel**  
Douarnenez (29)  
[brigittemouchel.ultra-book.com](http://brigittemouchel.ultra-book.com)



8 — **Maëlle de Coux**  
Rennes (35)  
[maelledecoux.fr](http://maelledecoux.fr)



9 — **Leonard Laurence**  
Bruxelles (Belgique)  
[lecameleoncoquet.over-blog.com](http://lecameleoncoquet.over-blog.com)



10 — **Jean-Yves Gerday**  
Bruxelles (Belgique)  
[lecameleoncoquet.over-blog.com](http://lecameleoncoquet.over-blog.com)



11 **Association Arting**  
Paris (75)  
[arting.fr](http://arting.fr)



12 — **Ximena De Leon Lucero**  
Plourin-les-Morlaix (29)  
[ximena-art.over-blog.com](http://ximena-art.over-blog.com)



13 — **Sophie Domont**  
Paris (75)  
[sophiedomont.odexpo.com](http://sophiedomont.odexpo.com)



14 — **Atelier Bis-Art**  
Douarnenez (29)  
[www.c-bis-art.com](http://www.c-bis-art.com)



15 — **Association La Baraque de Chantier**  
Esbly (77)  
[labaraquedechantier.org](http://labaraquedechantier.org)



16 — **Ultra éditions**  
Le Relecq-Kerhuon (29)  
[editions-ultra.org](http://editions-ultra.org)



17 — **Les Petits Univers**  
Nantes (44)  
[www.lespetitsunivers.canalblog.com](http://www.lespetitsunivers.canalblog.com)



18 — **Cécile Basecq**  
Pantin (93)  
[www.atelier-c6l.com](http://www.atelier-c6l.com)



19 — **Geneviève Boigues**  
Morlaix (29)  
02 98 15 17 08



20 — **Avant-Premières**  
Jugon-les-Lacs (22)  
[fusain-rouge.blogspot.fr](http://fusain-rouge.blogspot.fr)



21 — **Draw-Draw**  
Grignan (26)  
[drawdraw.canalblog.com](http://drawdraw.canalblog.com)



22 — **Éditions Entre 2**  
Angers (49)  
[nellyburet.com](http://nellyburet.com)



23 — **Atelier McClane**  
Rennes (35)  
[ateliermcclane.blogspot.fr](http://ateliermcclane.blogspot.fr)



24 — **Collodion**  
Mers-sur-Indre (36)  
[editionscollodion.org](http://editionscollodion.org)



25 — **Charlotte Lelong**  
Paris (75)  
[www.charlotte-lelong.com](http://www.charlotte-lelong.com)



26 — **Mouton Cerise Kids Design**  
Saint Laurent (22)  
[poachiche.net](http://poachiche.net)



27 — **Eva Demaralatrouts**  
Puyravault (85)  
[www.evademaralatrouts.com](http://www.evademaralatrouts.com)



28 — **Brigitte Rio**

Cachan (94)

[brigitterio.blogspot.fr](http://brigitterio.blogspot.fr)

29 — **Carrés de Curiosités**

Audierne (29)

[bernardlagny.com](http://bernardlagny.com)

30 — **Éditions Rue de Léon**

Rennes(35)

[maya-memin.com](http://maya-memin.com)

31 — **Lendroit éditions**

Rennes (35)

[www.lendroit.org](http://www.lendroit.org)

32 — **Carré d'encre**

Rennes (35)

[marie-france.missir@neuf.fr](mailto:marie-france.missir@neuf.fr)

33 — **Daniel Grimaud**

Le Pouliguen (44)

[danielgrimaud@orange.fr](mailto:danielgrimaud@orange.fr)

34 — **Gislaine Trividic**

Sizun (29)

[www.gislainetrividic.com](http://www.gislainetrividic.com)

35 — **Catherine Le Besnerais**

Saint-Grégoire (35)

[catherine.le-besnerais@orange.fr](mailto:catherine.le-besnerais@orange.fr)

36 — **Association La Maison**

Vannes (56)

[lamaisonedition.wordpress.com](http://lamaisonedition.wordpress.com)

37 — **Sylvie Clairet**

Rennes (35)

[sylvieclairet.fr](http://sylvieclairet.fr)

38 — **Éditions Isabelle Sauvage**

Plounéour-Ménez (29)

[editions.isabelle.sauvage@orange.fr](mailto:editions.isabelle.sauvage@orange.fr)

39 — **Claris Garnier**

Paris (75)

[clarisgarnier@orange.fr](mailto:clarisgarnier@orange.fr)

40 — **Catherine Liégeois**

Montbellet (71)

[catherineliegeois.com](http://catherineliegeois.com)

41 — **Lipsum**

Lorient (56)

[www.scotu.fr](http://www.scotu.fr)

42 — **La Maison &**

Rennes (35)

[lamaisonet.wordpress.com](http://lamaisonet.wordpress.com)

43 — **Éditions Double Cloche**

Plouedern (29)

[sites.google.com/site/  
livresdartistedyvespicquet](http://sites.google.com/site/livresdartistedyvespicquet)

0 — **CMJN Éditions**

Vannes (56)

[cmjn-editions.fr](http://cmjn-editions.fr)

53 — **Les Petits Riens**

Saint-Grégoire (35)

[editionslespetitsriens.wordpress.com](http://editionslespetitsriens.wordpress.com)

53 — **Éditions de la Canopée**

Languidic (56)

[edlacanopee.blogspot.fr](http://edlacanopee.blogspot.fr)

44 — **Éditions du Bon Pied**

Sainte-Jalle (26)

[editions.dubonpied.over-blog.com](http://editions.dubonpied.over-blog.com)

44 — **Stéphanie Malossane**

Carantec (29)

[www.stephanie-malossane.com](http://www.stephanie-malossane.com)

45 — **L'Œil d'Oodaaq**

Rennes (35)

[loeildoodaaq.fr](http://loeildoodaaq.fr)

46 — **Maryanick Ricart**

Clamart (92)

[www.maryanick-ricart.fr](http://www.maryanick-ricart.fr)

47 — **C. Dell**

Clamart (92)

[cath.dell5@gmail.com](mailto:cath.dell5@gmail.com)

48 — **Marie-Sol Parant**

Fresnay le Samson (61)

[www.ateliermariesolparant.com](http://www.ateliermariesolparant.com)

49 — **Citlali**

Chavagne (35)

[citlali.ultra-book.com](http://citlali.ultra-book.com)

50 — **Marion Zylberman**

Penmarc'h (56)

[marionzylberman.com](http://marionzylberman.com)

51 — **Atelier Recto Verso**

Reims (51)

[aimecbaime@aol.com](mailto:aimecbaime@aol.com)

52 — **Sterenn Depret**

Douarnenez (29)

[sterenndepret.fr](http://sterenndepret.fr)

53 — **MicrOlab**

Angers (49)

[www.micr0lab.org](http://www.micr0lab.org)

54 — **Valérie Guillet**

Guimaëc (29)

[valerieguillet@sfr.fr](mailto:valerieguillet@sfr.fr)

## Organisateurs

### LES MOYENS DU BORD



Initiée par un artiste plasticien, l'association Les Moyens du Bord s'attache depuis 1998 à faire vivre un projet dédié aux arts visuels sur le Pays de Morlaix et au delà.



Volontairement ouvert à des esthétiques et pratiques artistiques différentes, à des artistes au parcours déjà affirmé, mais également, à de jeunes artistes, le projet de l'association porte une attention importante à la relation au territoire, à ceux qui l'habitent autant qu'à ceux qui le découvrent. L'association collabore régulièrement avec des acteurs du social ou de l'éducation à travers la mise en œuvre d'actions de médiation.

Tout en privilégiant la rencontre et les échanges entre les artistes et le public, l'association s'implique, tant au niveau local qu'au niveau national, pour une meilleure prise en compte de la situation professionnelle de l'artiste plasticien.

Sensible à la logique de travail en réseau et à des dynamiques favorisant de nouvelles constructions de partenariats, l'association développe une programmation régulière dans son espace de la manufacture et hors les murs, souvent associés à des situations de production, notamment à travers l'accueil d'artistes en résidence.

« Multiples », une dynamique liée à la petite édition d'artiste s'inscrit dorénavant comme un axe fort du projet, en mixant diffusion, production, édition et initiatives autour du multiples.

Souhaitant favoriser l'accès du plus grand nombre à des formes d'expressions contemporaines, l'association dispose d'une artothèque et d'un « petit coin boutique solidaire ».

Les Moyens du Bord proposent tout au long de l'année des actions culturelles sur le territoire morlaisien. Pour connaître le programme d'actions : [lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)

## Lieux et structures associés

Hôtel de Ville de Morlaix

La bibliothèque Les Amours Jaunes

La médiathèque Les Ailes du Temps

L'Hôtel de l'Europe

Centre Social Carré d'As

Espace du Roudour

Bibliothèque de La Boissière

Auberge de jeunesse de Morlaix

Ville de Landivisiau

Livre et Lecture en Bretagne

## Partenaires financiers»



VILLE DE MORLAIX

